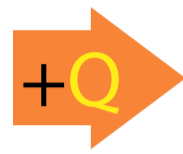


## Full investigación

Septiembre es el Mes de la Investigación PUCP 2013. Conoce cuáles son las charlas, conferencias, exposiciones y demás actividades que se realizarán en el campus. [Págs. 8-9]



Toma nota: **todo lo que debes saber de Corea**. Convocatoria: **concurso para jóvenes compositores**. Cultura: **función de la película "Viaje a Tombuctú"**. Tres x uno: **datos para investigar**. Especial: **entrevista en viñetas a Mario Montalbetti**. Agenda: **se presenta una adaptación al teatro de la novela "Aura"**.



MARIANA BAZO



# Ewen banan no ewea

"Viviendo con nuestra lengua" dice este titular en isconawa, lengua originaria de nuestra Amazonía. Especialistas de la PUCP nos ofrecen un análisis de la riqueza multilingüe del Perú y sus amenazas. [Págs. 2-4]

# Perú: riqueza multilingüe

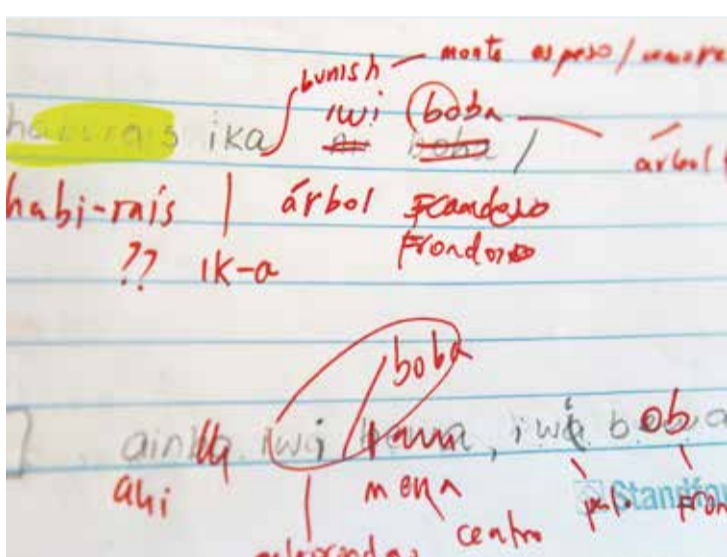
SOMOS UN PAÍS PRIVILEGIADO POR NUESTRA DIVERSIDAD LINGÜÍSTICA Y CULTURAL, SIN EMBARGO, LA MAYORÍA DE LAS LENGUAS INDÍGENAS SE ENCUENTRA AMENAZADA Y PODRÍA DESAPARECER EN MENOS DE 50 AÑOS SI NO SE HACE ALGO PARA SU CONSERVACIÓN.

Por  
**LOURDES MOCHIZUKI**

FOTOS: MARIANA BAZO



**RECUPERACIÓN.** El Dr. Roberto Zariquiey, docente del Departamento de Humanidades, trabaja de cerca con los isconawas buscando crear un corpus del idioma. La labor es ardua y minuciosa.



**HIJOS DE UCAYALI.** Son apenas unos pocos los hablantes originarios de isconawa. Investigadores de nuestra Sección de Lingüística despliegan diversos esfuerzos en el estudio de lenguas indígenas como esta.

Los isconawas, isko-bakebos o hijos del Páucar vivieron aislados desde tiempos remotos en la selva baja de Ucayali, en la Amazonía peruana. En 1959 fueron contactados por misioneros norteamericanos y alejados de sus tierras para convivir en poblados shipibos. Actualmente, solo quedan 6 hablantes originarios y alrededor de 50 descendientes en la zona de Aguaytía, Ucayali.

“Se trataba de un pueblo totalmente desarticulado”, cuenta el Dr. Roberto Zariquiey, docente del Departamento de Humanidades, especialista en lenguas amazónicas y encargado –junto con el Dr. José Antonio

Mazzotti, docente del Departamento de Lenguas Romances de Tufts University (EE.UU.)– del proyecto de documentación, registro y revitalización del idioma isconawa.

Ejecutado con fondos de la National Science Foundation (NSF), agencia del gobierno estadounidense, el proyecto está diseñado en tres fases. Durante el primer año se documentará el idioma a través de grabaciones, transcripciones y traducciones. Luego, se propondrá un análisis de las estructuras, más conocido como segmentación morfológica. Para la tercera fase, “la idea es crear un corpus del idioma; producir un diccionario, del que ya tenemos un borrador; hacer una pequeña



“El Perú es el único país con las dos grandes ramas de quechua, el central y el norteño-sureño”.

**DR. LUIS ANDRADE**  
 Docente del Departamento de Humanidades



“Poder utilizar tu propio idioma te sitúa identitariamente, ya sea de manera individual o colectiva”.

**DRA. VIRGINIA ZAVALA**  
 Docente del Departamento de Humanidades



**Sabías que...**

La Dirección de Lenguas Indígenas, del Viceministerio de Interculturalidad, es el organismo responsable de promover e implementar acciones para el desarrollo, y uso de las lenguas indígenas y originarias en el Perú.

El pasado 27 de agosto, el Ministerio de Cultura firmó un convenio de cooperación con el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas de México (INALI) con el fin de aprender de su experiencia.

gramática; y un libro de historias y narraciones. Aparte de estos objetivos lingüísticos, también hay una búsqueda de reconocimiento social de la lengua”, señala el Dr. Zariquiey.

**LA IMPORTANCIA DE LA LENGUA.** Para la Dra. Virginia Zavala, sociolingüista y docente del Departamento de Humanidades, la lengua es un dispositivo que, más allá de cumplir una función comunicativa, sirve para construir nuestra propia identidad. “Utilizar tu propio idioma te sitúa identitariamente, ya sea de manera individual o colectiva”, sostiene.

La riqueza lingüística del Perú no solo se expresa por la cantidad de lenguas indígenas vi-

vas, sino también por la diversidad de familias lingüísticas. Solo en la Amazonía, se han identificado 14 familias que agrupan, aproximadamente, a 40 lenguas. En los andes, las dos familias lingüísticas son el quechua y el aimara. “El Perú es el único país con las dos grandes ramas de quechua, el central y el norteño-sureño”, señala, por su parte, el Dr. Luis Andrade, lingüista y docente del Departamento de Humanidades. “Luego de Brasil, somos el país con mayor diversidad lingüística en toda América”, asegura el Dr. Zariquiey.

**UN PACIENTE REGISTRO.** Para poder estudiar las lenguas originarias, los lingüis-

tas las clasifican en extintas, en obsolescencia o vivas, según el número de hablantes que las tienen como lengua materna. “Cuando este número es muy escaso, se considera que la lengua ya no está transmitiéndose a las nuevas generaciones y, por lo tanto, se encuentra en estado de amenaza”, señala el Dr. Andrade.

Las lenguas en obsolescencia son aquellas con pocos hablantes, quienes, por lo general, ya no la utilizan como vehículo de comunicación cotidiano por estar inmersos en otras lenguas, como el castellano. “En el caso de los isconawas, el shipibo fue el idioma que fue desplazando al original”, cuenta Zariquiey.



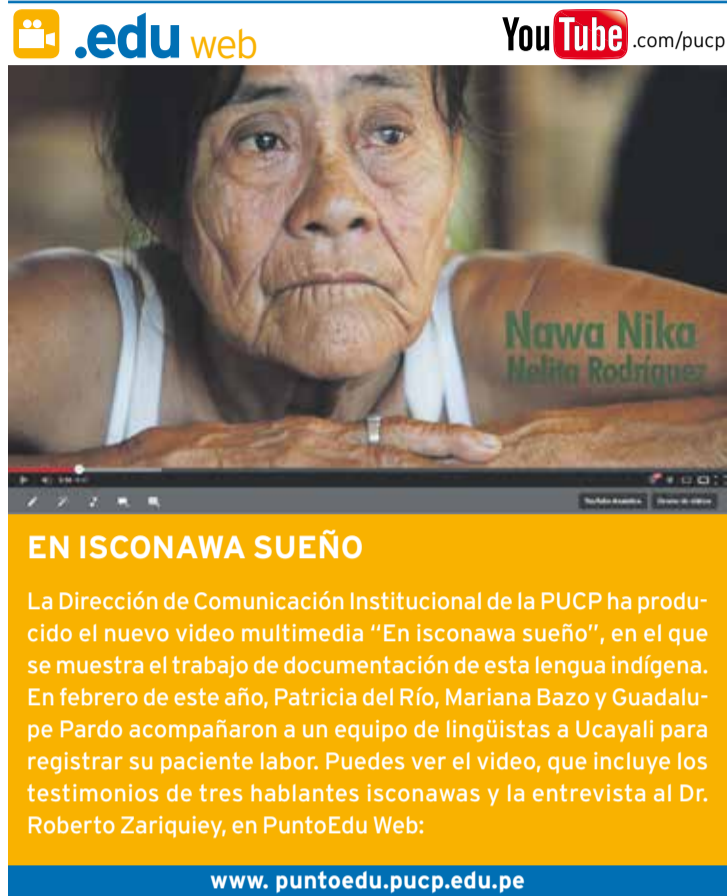
## INFORME: LENGUAS ORIGINARIAS

» Por otro lado, una lengua extinta es aquella que no tiene ningún hablante vivo. Según Andrade, cuando se estudia una lengua extinta, se trata de recuperar todo lo posible a través de documentos. Además, se analizan vestigios de la lengua en el castellano regional, tanto en el léxico como en la gramática. El levantamiento de información también proviene de fuentes onomásticas, es decir, del estudio de los nombres propios del lugar y de las instituciones. Entre ellas destacan los nombres geográficos (ríos, cerros, pueblos y ciudades), así como los apellidos indígenas.

“Los diccionarios geográficos son de mucha utilidad para catalogar los nombres y contrastarlos con las fuentes directas en el trabajo de campo”, comenta el Dr. Rodolfo Cerrón Palomino, especialista en el estudio de lenguas andinas y docente del Departamento de Humanidades.

El trabajo es muy distinto en una lengua viva, cuando se puede consultar directamente a los hablantes. En este caso, se aplican grabaciones, registros de conversaciones y se utilizan narraciones, como cuentos, leyendas o canciones.

Es importante señalar que las lenguas no son códigos cerrados ni impermeables, por lo que, al entrar en contacto unas con otras, se producen variedades de contacto, como se les denomina en lingüística. Este producto de la interacción entre sistemas es estudiado y registrado con los mismos métodos que se documenta una lengua. “Preexiste la idea de que el quechua malogra el castellano de las personas. Ciertamente,



## EN ISCONAWA SUEÑO

La Dirección de Comunicación Institucional de la PUCP ha producido el nuevo video multimedia “En isconawa sueño”, en el que se muestra el trabajo de documentación de esta lengua indígena. En febrero de este año, Patricia del Río, Mariana Bazo y Guadalupe Pardo acompañaron a un equipo de lingüistas a Ucayali para registrar su paciente labor. Puedes ver el video, que incluye los testimonios de tres hablantes isconawas y la entrevista al Dr. Roberto Zariquiey, en PuntoEdu Web:

[www.puntoedu.pucp.edu.pe](http://www.puntoedu.pucp.edu.pe)

hay influencias entre las lenguas que uno habla, es completamente normal y no significa de ninguna manera malograr una lengua a partir de otra”, asegura la Dra. Zavala. “Debido a que el quechua está despreciado y se ve como una lengua inferior, en muchas zonas del Perú se prefiere que los niños aprendan solo castellano”, agrega.

**MANOS A LA OBRA.** Con más de 45 años dedicados al estudio de lenguas indígenas, el Dr. Cerrón Palomino ha impulsado importantes proyectos de registro de lenguas andinas. Durante muchos años estudió el quechua y el aimara, y luego se interesó por el puquina, una

tercera lengua (ya extinta) que no se relaciona tipológica ni genéticamente con las dos primeras. Sin embargo, por haber coexistido tantos años junto con ellas, comparte algunas características fonéticas, sintácticas y morfológicas.

La familia lingüística uro también compartió el mismo espacio geográfico con el puquina durante cientos de años. Debido a que los habitantes de las islas del Titicaca se aimarizaron, el uro desapareció del mapa lingüístico peruano. “Las lenguas se extinguen por sustitución idiomática. Las poblaciones adoptan aquella que goza de mayor prestigio”, afirma Cerrón Palomino.

La Sección de Lingüística del

Departamento de Humanidades de nuestra Universidad ha desplegado esfuerzos en el estudio de lenguas andinas y costeñas, como las desaparecidas mochica y culle, con trabajos llevados a cabo por el Dr. Andrade. “Solo nos faltaba incursionar en el área de la selva, pero, felizmente, ahora contamos con gente joven que está trabajando con ímpetu. Podemos decir que ya tenemos cubierto casi todo el territorio nacional en cuestiones lingüísticas”, afirma Cerrón Palomino.

El Dr. Roberto Zariquiey ha participado en el trabajo de documentación de la gramática de lenguas amazónicas, como el shipibo y el cacataibo. “Hay quienes dicen que todas las lenguas indígenas están en peligro de extinción, pero hay diversidad de situaciones sociolingüísticas. Por ejemplo, el cacataibo es una lengua vital con 3,500 hablantes, que todavía se transmite a muchos niños como lengua materna”, refiere Zariquiey.

**RECONCILIACIÓN CON EL PASADO.** Durante cientos de años, las diferentes lenguas indígenas habladas en el Perú y sus hablantes sufrieron de discriminación y exclusión. Incluso, se les denominaba dialectos, dándoles una categoría inferior al castellano. El Estado ha implementado una política de educación bilingüe intercultural en las zonas rurales donde se hablan lenguas diferentes al castellano. Sin embargo, la Dra. Zavala, especialista en estudios sobre el quechua, indica que este modelo es rechazado por los padres al no ver una utilidad real: “Lo único que cam-

biará definitivamente las representaciones en la zona rural es que se revitalice el quechua en las zonas urbanas. Por ejemplo, que sea un requisito saber quechua para poder graduarte de la universidad o para acceder a ciertos trabajos”.

Respecto al último proyecto presentado a la Comisión de Educación del Congreso, en el que se busca establecer el aprendizaje obligatorio del quechua o aimara en las universidades de todo el Perú, el profesor Andrade opina que esta sería una medida pertinente solo para algunas carreras. “Educadores, antropólogos o sociólogos son algunos profesionales que pueden llegar a ejercer en zonas de predominancia de estas lenguas”, señala.

Por otro lado, Zavala indica que el proyecto de ley no es suficiente y que se debe pensar primero en las condiciones que existen para ofertar cursos de quechua. “Es importante contar con profesores capacitados. Si no existen las condiciones, esta caerá en el vacío”, apunta.

Es indudable que existen relaciones de poder entre el castellano y las diferentes lenguas indígenas habladas en el Perú. “De no intervenir a favor de las lenguas minoritarias, cambiando las representaciones y las ideas construidas sobre las lenguas, nada va a cambiar. No es cuestión de dar leyes, sino de hacer mejoras estructurales”, afirma Zavala. Es derecho de cada pueblo conservar y practicar su lengua de origen, y el Estado, a través de las instituciones competentes, es el responsable de emprender medidas realistas y prácticas para que esto sea posible. n

## puntodevista

**Dr. Rodolfo Cerrón Palomino**  
Docente del Departamento de Humanidades y vicepresidente de la Academia Peruana de la Lengua

## “El Perú es un laboratorio de idiomas”

**¿En qué consiste la labor del lingüista en un país tan privilegiado en diversidad, como el Perú?**

El Perú siempre ha sido una especie de laboratorio de idiomas, desde el punto de vista histórico y cultural, la riqueza es enorme, incalculable. El estudio del quechua, el aimara, el puquina y el uro significó para mí el descubrimiento de toda la etapa prehispánica del mundo andino. Considero que este tipo de estudios deben ser interdisciplinarios, con el fin de contextualizar los estudios lingüísticos.

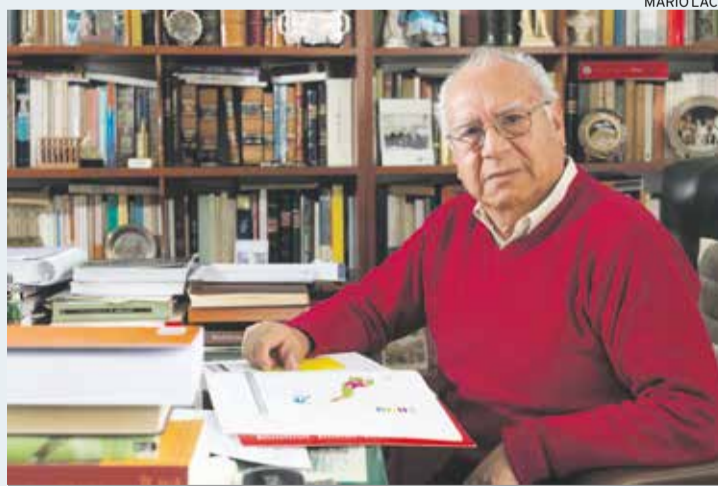
**¿Se podría decir que las lenguas indígenas del Perú se**

**encuentran en peligro de extinción?**

Sí. Mi postura sobre la situación de nuestras lenguas, sobre todo las andinas, es bastante realista. En los últimos 25 años se ha observado una sustitución idiomática gradual de estas lenguas por el castellano, sobre todo en los niños, quienes ya no emplean su lengua materna. Entonces, ¿qué va a ser de la lengua cuando estos niños tengan 50 años?

**¿La educación bilingüe podría ser una solución?**

Si los padres ya no transmiten las lenguas a sus hijos, la educación bilingüe poco puede hacer. La transmisión



MARIO LACK

intergeneracional es la que da sustento y prolonga el uso de las lenguas, pues el contexto siempre es hostil y no favorece el cultivo de estas. Siempre se ha visto el uso de

estas lenguas como un estorbo en el camino al llamado “progreso”.

**¿Las iniciativas del Estado colaboran en la preservación de**

**las lenguas indígenas?**

Estos esfuerzos ya tienen más de 50 años en el Perú. Lamentablemente, quedan en el terreno de las buenas intenciones, de los discursos de los gobernantes y las propuestas de las ONG. La realidad es otra. Los esfuerzos por alentar el uso de estas lenguas se enfrentan a un problema estructural, general, y no hay muchas esperanzas de que las cosas cambien. En un lapso de 30 o 40 años una lengua vigente puede llegar a una situación de precariedad fácilmente, y eso es lo que está pasando, por ejemplo, con algunas variedades del quechua y el aimara.

# larotonda



**Aprovecha**

## Feria del libro hasta el jueves

Como ya lo habrás notado, la **Feria del Fondo Editorial de la PUCP 2013** está en marcha. El jardín frente a la Facultad de Derecho se ha convertido en el punto de encuentro de las casas editoras, fondos universitarios y asociaciones de librerías más importantes, que ofrecen lo mejor de sus catálogos con descuentos y facilidades de pago. Si todavía no te has dado una vuelta, recuerda que solo puedes hacerlo **hasta este jueves, de 10 a.m. a 8 p.m.** Los alumnos pueden cargar el monto de sus compras a la **tercera y cuarta boletas con solo mostrar la TI** (o carnet universitario) y **DNI**.

**Pruébalos**

## Néctares y compotas en Ático



La sección de Ingeniería Industrial y Ático realizarán una degustación de **néctares y compotas 100% naturales hechos en el Laboratorio de Procesos Industriales** de nuestra Universidad, como parte del proyecto que busca desarrollar el **primer producto "Hecho en la PUCP"**. Si quieres participar, acércate al segundo piso del Tinkuy o a la Facultad de Ciencias e Ingeniería hoy, mañana y el miércoles, de 11 a.m. a 1 p.m.

**Para leer mejor**

## Venta de textos y separatas

¿Empezaron las clases y no sabes dónde comprar el texto que el profesor usará en las clases durante todo el semestre? **La Oficina de Publicaciones para la Docencia (OPD)** es la encargada de preparar las selecciones de textos, manuales de laboratorios y separatas que los docentes utilizan. **Ya puedes adquirir tus materiales en la OPD con diferentes medios de pago** (también puedes cargar tus libros a la 3era y 4ta boleta). En el caso de personal docente y administrativo, pueden adquirir los materiales por descuento por planilla. Para mayor información, **comúnicate al anexo 3560**.



**Buena onda**

## Botellas, solidaridad y frazadas

Una vez más, la PUCP respondió al llamado de la solidaridad. Entre el 15 y el 23 de agosto, alumnos, profesores y personal administrativo **se sumaron a la campaña "Reciclar para abrigar" del MINAM**, con el objetivo de reciclar botellas de plástico para transformarlas en frazadas para las comunidades de Puno afectadas por el friaje. La Dirección Académica de Responsabilidad Social informa que **hemos entregado 5,364 botellas que se convertirán en 119 frazadas**, lo que ha valido las felicitaciones del propio Ministerio del Ambiente (para elaborar una frazada se necesitan 45 botellas de plástico). ¡Felicitaciones a todos!



**"¿Quiénes heredan? La ley reconoce cuatro clases de herederos: los herederos forzosos, herederos voluntarios, herederos legales y los legatarios."**

**Rosa María Palacios**, en **Al derecho y al revés**, explica, sin recovecos, las principales características del derecho de herencia. No te pierdas la programación de TVPUCP de esta semana.



## VOCES DEL facebook

### ¿QUÉ OPINAS DE LA AMPLIACIÓN DEL PLAZO PARA FORMALIZAR A LOS MINEROS INFORMALES?



**Henry Vilca:** Detrás de la formalización existen familias y grupos sociales, los cuales son afectados por todo esto.



**Kevin Vega:** Muy bueno, es un gran apoyo a esas personas, ya que el apoyo del Estado es casi nulo. Ojo que es para las mineras artesanales, es decir las que no están mecanizadas.



**Pedro Huerta:** No se debe ampliar porque ahí es donde se genera corrupción.



**Abel Flores Quiroz:** Más plazos, ¿para qué? A dónde queremos llegar. O es que piensan paralizar cuando no haya nada que proteger y todos tengamos que andar con máscaras porque la atmosfera está contaminada.



**Valeria Garrido:** Una cosa es opinar y decidir detrás de un escritorio y otra estar en medio del conflicto. Una pasadita por alguna huelga de mineros informales y verán a lo que me refiero.



**German Nolte:** ¿Qué se puede decir? El Estado demuestra que no tiene una política adecuada de formalización y control, lo más fácil es posponer fechas.



**Pedro Nascimento:** Falta liderazgo en el Estado, mientras más tiempo amplíen el plazo de formalización de la minería ilegal, estos seguirán aumentando hasta que sea incontrolable.

# opinión

## EDITORIAL

### Mes de la investigación

La PUCP considera a la investigación como una dimensión esencial del quehacer universitario, un factor decisivo para aumentar la calidad de la educación superior, optimizar la formación profesional e incrementar el desarrollo sostenible de la sociedad en su conjunto. Como ya hemos mencionado anteriormente, de acuerdo con nuestro Plan Estratégico Institucional al 2017, buscamos consolidarnos como una Universidad de investigación al servicio del país. Ya hemos dado importantes pasos para alcanzar este objetivo y continuamos dándolos.

En esta oportunidad, queremos destacar uno de los más grandes eventos organizados por el Vicerrectorado de Investigación: el Mes de la Investigación PUCP 2013. En su segunda edición, este encuentro busca difundir a los actores académicos, políticos y público en general todas las iniciativas de nuestra Universidad en investigación e innovación. En la misma línea que el año pasado, pero con un programa mucho más grande, se presentarán en el campus diversas conferencias, seminarios, simposios y exposiciones. “Con este evento buscamos crear un clima más favorable para la investigación, una conciencia de que en la Universidad se investiga y se hace organizadamente”, señala al respecto el Dr. Benjamín Marticorena, jefe de la Oficina de Evaluación de la Investigación de la DGI (ver páginas 8 y 9). Invitamos a toda la comunidad universitaria a seguir sumando esfuerzos en este sentido.

## DEBATE POLÍTICO

Por  
**DR. JAVIER M. IGUÍÑIZ**  
Secretario ejecutivo  
del Acuerdo Nacional  
y profesor emérito del  
Dpto. de Economía



### El Acuerdo Nacional y el diálogo como compromiso

Estas semanas, el Acuerdo Nacional (AN) está pasando por un momento interesante. El impulso gubernamental al diálogo con los partidos políticos, por medio de reuniones públicas con sus dirigentes, contribuye a destacar un objetivo permanente del Acuerdo y le plantea exigencias que refuerzan su rol en la sociedad peruana. Deseo destacar que, más allá de la indudable conveniencia de cuidar los estilos del debate político en el país, esta iniciativa constituye un ejercicio de deliberación pública de índole programática que compromete a todos y no solo al gobierno. Es un ejercicio de asunción de responsabilidades, y una oportunidad para que la ciudadanía supervigile el actuar del gobierno y el de la propia sociedad.

El lunes 26 se reunió el Foro del AN para escuchar “de primera mano” el Plan de Seguridad Ciudadana y el Pacto por la Seguridad Ciudadana suscrito. Las reuniones con los partidos son una buena señal para el futuro de la democracia, pues su presentación ante representantes partidarios y de organizaciones de sociedad civil obliga al gobierno a cumplir con lo ofrecido. El diálogo

se establece así con asunción de compromisos. En un país en el que son frecuentes expresiones como “no se nos escucha”, “no se cumple”, “es letra muerta”, “está pintado en la pared” o es un “saludo a la bandera”, presentar al país un plan tan demandado por la población y poner como testigos a tantos interlocutores es una prueba de voluntad de querer hacer realidad los ofrecimientos.

El AN es una institución compuesta por tres grupos: el gobierno en sus tres niveles (nacional, regional y local), las principales organizaciones de la sociedad civil y los partidos con representación en el Congreso de la República. Entre lo peculiar de la institución está el hecho de que mientras el gobierno está en el AN, este no está en el gobierno. En efecto, en la medida en que el Acuerdo incluye una oposición política que no deja de cumplir ese rol en diversos escenarios y a organizaciones sociales que no pierden ningún grado de autonomía por promover sus intereses, el gobierno participa en condiciones de horizontalidad.

De ese modo, por su origen y trayectoria de más de una década, el AN se propone contri-

buir a la profundización de la democracia por medio del diálogo permanente entre sus miembros, y de la aprobación por consenso de principios y lineamientos de acción a largo plazo que orienten a quienes toman decisiones de política. Es importante destacar que además de ser guías para el largo plazo, con vigencia más allá del periodo gubernamental en curso, son consenso entre los partidos y la sociedad, y no alguna imposición unilateral estatal.

Al trascender los periodos gubernamentales, el AN promueve la continuidad y mejoramiento de sus políticas de Estado. Un ejemplo es el Proyecto Educativo Nacional (PEN). Durante el gobierno de Toledo, el AN aprobó un pacto que sirvió de base al PEN y se inició su elaboración como desarrollo de la Política 12 del AN. Fue el expresidente García quien aprobó el PEN y lo adoptó como política de gobierno, y actualmente se continúa con su perfeccionamiento e implementación. Algo similar sucede con el Compromiso por la Calidad del Gasto, que buscaba proteger el presupuesto asignado a la infancia, o en el campo de las relaciones exteriores o de defensa. n

## PERUANOS EMPRENDEDORES

Por  
**ING. JAVIER ZAPATA INNOCENZI**  
Docente de  
Formación Continua



### La generación de los gorgojos

Yo era muy pequeño, pero recuerdo bien aquellos años: el pan y la leche escaseaban, las colas abundaban, el servicio en las empresas públicas y privadas era pésimo, la hiperinflación, los apagones y el toque de queda eran cosa de todos los días. Lo mismo que el miedo. Si podías comprar algo, preferías lo importado porque todo lo nacional era malo. No teníamos idea de la magnitud de los abusos y matanzas de campesinos por parte de los terroristas, ni mucho menos del ejército. Los niños nos dedicábamos a separar el arroz, que venía cargado de piedras y gorgojos.

No recuerdo si fue un cómico o un periodista quien un buen día comentó por la televisión: “Señores, la buena noticia es que ya no podemos estar

peor”. Y tenía sentido.

Poco a poco, aun pensando que los peruanos éramos un problema sin solución, se frenó la inflación, regresaron el pan y la leche, y mejoró la administración pública. Luego, vino la captura de Abimael. Con miedo aún, comenzamos a viajar al interior del país. Conocí por primera vez Huancaayo, Cajamarca y hasta Huancahuasi, que todavía estaba movida. Por donde ibas estaban construyendo una pista nueva. La energía eléctrica comenzó a llegar a los pueblos más apartados. Mientras tanto, Andrade ordenaba y embellecía el Centro de Lima.

Por su parte, los emprendedores se cansaron de esperar a que el gobierno les brinde soluciones y salieron adelante por su propio esfuerzo. A los



desplazados les urgía encontrar un sustento fuera de sus tierras. Primero por supervivencia, luego como cazadores de oportunidades, los casos de emprendedores exitosos se difundieron por todos lados.

Pero aún faltaba algo. Cuando yo trabajaba en el CIDE-PUCP, a inicios de este siglo, nuestros amigos egresados de inge-

nería electrónica intentaban vender su llave de hardware, un sistema tecnológico de seguridad diseñado por ellos, o sea, hecho en Perú. Todos los probables clientes les decían, sin excepción, que de qué estaban hablando. ¿Cómo iban a venderles hardware y software hecho en Perú? ¿En qué mundo vivían? Si los peruanos no hacemos nada bueno, salvo las ruinas de Machu Picchu, la música de Chabuca Granda, y los libros de Vargas Llosa, Vallejo y Ribeyro.

Por eso, el proceso fue largo y fue necesario dar un salto cualitativo. Aquí es donde entró a jugar la generación del arroz con gorgojos. Estos niños y niñas crecieron sin creerse eso de que los productos peruanos eran malos. Cuando les llegó su turno comenzaron a ge-

nerar excelentes productos de todo tipo, como la comida de Gastón, el teatro de Pataclau, la música de Gianmarco, Pedro Suárez Vértiz, William Luna y Lucho Quequezana, Chimoc el perro calato de las hermanas Paz, los ángeles de Vania Masías, los dibujos de Fito Espinoza, las esculturas de Marcelo Wong, *La teta asustada* de Claudia Llosa y muchos pero muchos más que se dedican a hacer lo que mejor saben.

Un día del 2007 me tocó escuchar a un extranjero decir: “¡Pero qué bonita es Lima!”. Yo no lo podía creer. Efectivamente, mucho había cambiado desde los gorgojos y las colas. Claro que no todo es perfecto y aún queda muchísimo por solucionar, pero qué bueno es poder decir que ahora sí podríamos estar peor. n



**PUCP**

Es una publicación de la Pontificia Universidad Católica del Perú.  
Av. Universitaria 1801, San Miguel. Depósito Legal: N°2005-1668.  
Impreso en Quad/Graphics Perú S.A.  
Los textos publicados se pueden reproducir citando la fuente y consignando los créditos.

**.edu**

Consejo editorial: Iván Hinojosa (presidente), Antonio Peña Jumpa, Martín Tanaka, Fiorella Salcedo, Verónica Salem y María Paz de la Cruz.  
Editores: María Paz de la Cruz y Verónica Salem. Subeditor: Ricardo Reátegui. Diseño: Luis Amez y Augusto Patiño.

## CONFERENCIA INTERNACIONAL

Por  
**DR. WALTER ALBÁN PERALTA**  
Embajador del Perú  
ante la OEA y docente  
del Departamento de  
Derecho\*



# La reforma de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos

El año 2011, durante la 41 Asamblea General de la OEA en El Salvador, se encomendó al Consejo Permanente desarrollar una reflexión sobre el funcionamiento de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), en el marco de la Convención Americana de Derechos Humanos y su Estatuto, "con miras a lograr el fortalecimiento del Sistema Interamericano de Derechos Humanos (SIDH)."

A partir de dicho encargo, el Consejo Permanente decidió crear un Grupo de Trabajo Especial que elaboró tales recomendaciones, elevándolas al Consejo Permanente mediante un informe que este órgano aprobó en su sesión del 25 de enero del 2012, dejándolo expedito para someterlo a la consideración de la Asamblea General de ese mismo año. El informe formuló un total de 67 recomendaciones, 53 de ellas dirigidas a la CIDH, agrupándolas en 7 temas, entre los que cabría destacar los referidos a Medidas cautelares, Asuntos de procedimiento en la tramitación de casos y peticiones, Soluciones amistosas y Promoción de los derechos humanos.

Ya en la Asamblea General

de Cochabamba, en junio del 2012, luego de una tensa y por momentos áspera discusión, los cancilleres aprobaron una resolución de seguimiento a las recomendaciones contenidas en el informe, y encargaron al Consejo Permanente formular propuestas para su aplicación "en diálogo con todas las partes involucradas". Dichas propuestas debían ser presentadas, a más tardar, en el primer trimestre del 2013 a una Asamblea General Extraordinaria, convocada especialmente para tal efecto.

Atendiendo al indicado mandato, el Consejo Permanente, no obstante haber aprobado inicialmente un programa de trabajo para tratar de cumplir la tarea dentro del plazo límite señalado, no pudo llegar a esa meta, dada la imposibilidad de arribar a consensos sobre los diferentes puntos que fueron materia de debate.

Paralelamente, la CIDH inició también un proceso de reflexión, estudiando las recomendaciones, desarrollando procedimientos de consulta, y organizando o participando en múltiples talleres, eventos



académicos y reuniones con autoridades de los Estados. Como resultado de este proceso presentó, en octubre del año pasado, un documento de respuesta a las 53 recomendaciones, abordándolas una a una. Adicionalmente, en febrero del 2013, presentó un proyecto de reforma de su reglamento, políticas y prácticas, el mismo que sometió a consulta pública.

Con tales antecedentes se llevó finalmente a cabo la

Asamblea Extraordinaria del 22 de marzo de este año. En aquel escenario quedó cerrado, al menos por el momento, el proceso iniciado el 2011. Ahora bien, no obstante haberse hecho evidente, con sus resultados, el mayoritario respaldo que los Estados miembros de la organización otorgan al SIDH, el proceso permitió también apreciar algunos aspectos críticos relacionados con su actual funcionamiento, particularmente en lo relativo a la actuación de la CIDH. Sobre la base de tales aspectos, algunos Estados –los menos, pero de manera muy insistente y, por momentos, desafiante– pretendieron ampliar la discusión y orientarla a la adopción de medidas que podrían haber resultado en un objetivo debilitamiento del indicado sistema.

El balance de este proceso, en consecuencia, es sin duda positivo pero, para Estados como el Perú, que tanto debemos al SIDH nuestra recuperación democrática y la protección de derechos que en su momento habían quedado absolutamente conculcados en el plano interno, los ries-

gos continúan presentes. Las sociedades democráticas, pero que todavía adolecemos de una frágil institucionalidad, necesitamos de un sistema interamericano verdaderamente fortalecido, lo que supone no solamente una decidida voluntad política de aquellos Estados para el logro de ese objetivo, sino superar también las actuales deficiencias del sistema.

La sociedad civil tiene mucho que aportar a ese propósito, generando espacios de encuentro y debate que contribuyan a identificar los problemas y sus caminos de solución. En esa dirección se inscribe la reunión que tendremos este martes 3 de septiembre en la PUCP, organizada por la Clínica Jurídica de la Facultad de Derecho, a la que he sido gentilmente invitado y a la que acudiré con el mayor entusiasmo. n

\*Este martes 3 de septiembre participará como ponente en la conferencia internacional "Reciente reforma de la comisión interamericana. Balance y perspectivas", organizada por la Clínica Jurídica de la Facultad de Derecho. El evento se realizará de 6 a 9 p.m., en el Anfiteatro Monseñor Dammert. Ingreso libre, previa inscripción a eventosfacderecho@pucp.edu.pe

## COMISIÓN DE LA VERDAD Y RECONCILIACIÓN

Por  
**MG. MARÍA DELFINA ÁLVAREZ CALDERÓN**  
Historiadora y  
egresada de la PUCP



# A diez años del Informe Final

A cumplirse una década del trabajo presentado por la CVR para entender y reconocer los hechos ocurridos durante la época de terrorismo y represión, esperamos que quienes no lo leyeron en tal oportunidad puedan recoger ahora, con la distancia del tiempo, las marginaciones sufridas por la gran mayoría de la población campesina alejada de un Estado que nunca llegó ni se hizo presente.

Desde que se presentó el Informe Final existieron ciertas dudas al formular que la reconstrucción habría de darse desde el Estado, las instituciones, la sociedad civil, el estrato dirigente y los involucrados, a fin de abrir un espacio que llegara a las profundidades más dolorosas y crudas de la verdad que produjera la reconci-

liación. Muchos no se interesaron en el proceso por temor a la verdad y a conflictos que podrían surgir en segmentos que no estaban de acuerdo con el proceso de decisiones tomadas. El tema produjo un cierto escepticismo, en el sentido de que tales instituciones dieran los pasos necesarios para iniciar esta tarea hacia el bien común y que los hechos no se repitan, pero varios sectores no quedaron conformes con los resultados por dejar asuntos pendientes.

Para la reconciliación había que tomar en cuenta el discurso de los miembros de SL, que reclamaban una mejor redistribución de la riqueza; también, exigir que los responsables de la violencia contra gente inocente saldaran sus cuentas con el pasado, y producir



así una reestructuración dirigida a reparar social y económicamente a todas las víctimas.

El asunto del perdón es complejo, tiene un profundo contenido que requiere compasión y generosidad; es acto voluntario, verdadero y colectivo para pagar culpas superando diferencias. El Estado debe pedir perdón, reconociendo su au-

sencia en tantos rincones del Perú donde no ejerció su rol. Los líderes de SL y el MRTA también deben pedirlo. Reconciliar exige reconocimiento de mutuos y simultáneos errores para esclarecer la verdad con nuevos acuerdos.

SL estimuló a los pueblos bajo la bandera de la desigualdad económica que afectaba la pobreza e ignorancia extremas, así como la discriminación por causas de analfabetismo, raza, género u otras razones. En esta guerra, derrotar al enemigo significó desaparecerlo, borrarlo del mapa y extirparlo. Algunos pobladores manifestaron que para conciliar habrían de morir y luego resucitar; necesitaban encontrar a sus muertos para darles debida sepultura en un contexto donde pobladores vecinos pasaron

de un bando al otro sin conocer si realmente existió el proceso de reconciliación y perdón entre ellos.

El Estado se mostró incapaz de crear un modelo de identificación nacional que reparara fracturas y demandas sociales, solo superables mediante la educación, con igualdad de oportunidades para todos. Se limitó a autorizar la injusticia dando paso a la impunidad, que destruyó las expectativas de cambio prometidas por la democracia y abrió un espacio para que la gente buscara la justicia por su cuenta.

Esperamos que en los próximos años se avance lo suficiente para evitar que se repita lo vivido, para así poder celebrar el bicentenario de la Independencia del Perú con verdadero sentido de identidad. n

# Investigar para crecer

POR SEGUNDO AÑO CONSECUTIVO, LA PUCP DEDICA UN MES A LA DIFUSIÓN DE LA INVESTIGACIÓN ACADÉMICA, LA INNOVACIÓN Y LA GESTIÓN DE LA INVESTIGACIÓN. NO TE PIERDAS LAS CHARLAS, CONFERENCIAS, EXPOSICIONES Y DEMÁS ACTIVIDADES QUE SE DESARROLLARÁN EN EL CAMPUS.

Por  
**PABLO TIMOTEO**

**E**n las grandes discusiones sobre la educación superior en el Perú, todos los actores coinciden en que son necesarios el desarrollo y la potenciación de la investigación, piedra angular de cualquier gran proyecto nacional. Esto es algo que desde nuestra Universidad se promueve en todos los niveles.

El Vicerrectorado de Investigación, a través de la Dirección de Gestión de la Investigación (DGI), presenta por segundo año consecutivo el Mes de la In-

vestigación PUCP, un evento que busca difundir a los actores académicos, políticos y al público en general todas las iniciativas de nuestra Universidad en investigación e innovación. “Se está haciendo una convocatoria múltiple a los profesores y a los alumnos, esperando que, con el tiempo, participen cada vez más en las actividades de investigación; pero también se abre la invitación a otras universidades y otros públicos, porque la investigación tiene un destino social, mejora las condiciones de enseñanza, etc.”, explica el Dr. Benjamín Marticorena, jefe de la Ofici-

na de Evaluación de la Investigación de la DGI.

En la misma línea que la edición anterior, pero con un número de actividades mucho mayor, este año se contará con conferencias, seminarios, simposios y la Exposición de Investigación. De esta forma se difundirá el trabajo que realizan en esta materia todas las unidades académicas y departamentos de nuestra Universidad, desde Arquitectura hasta Ingeniería, pasando por Arte y Psicología.

En esta ocasión, el Mes de la Investigación PUCP tendrá un espacio para la difusión de la gestión de la investiga-

ción. En virtud de un convenio interinstitucional, una comitiva académica de la Universidad Privada Antenor Orrego (Trujillo) participará en el evento para recibir capacitación, recoger la experiencia de nuestra Universidad y aplicarla en provincia. El Dr. Marticorena señala que esto significa que hemos empezado a ser referencia para otras universidades del país.

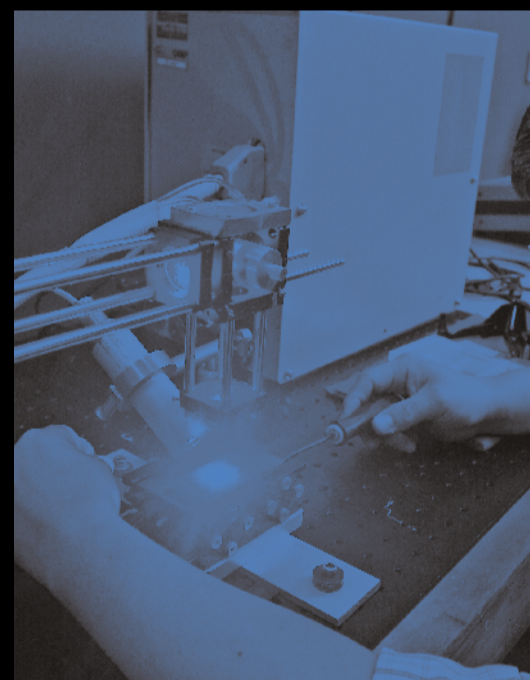
“Con este evento buscamos crear en la Universidad un clima más favorable para la investigación, una conciencia de que en la Universidad se investiga y se hace organizadamente. La PUCP mo-

tiva al investigador, tiene formas de organizar las iniciativas para que los productos de la investigación sean útiles a la comunidad, al país y, en general, al mundo, porque la ciencia suele tener en estos tiempos un ámbito de aplicación internacional”, concluye el Dr. Marticorena.

#### En la web:

Para más información sobre el Mes de la Investigación PUCP 2013, ingresa a

<http://vicerrectorado.pucp.edu.pe/investigacion/>



#### VIII EXPOSICIÓN DE INVESTIGACIÓN

Del 10 al 19 de septiembre se presentará la VIII Exposición de Investigación de la PUCP, que mostrará los resultados de los proyectos de investigación de los estudiantes de las carreras de Arquitectura, Ciencias Sociales, Administración, Ingeniería, y de los investigadores de los jardines de Ciencias Sociales.



# ecer

## MES DE LA INVESTIGACIÓN PUCP

SETIEMBRE 2013

### PROGRAMACIÓN DESTACADA

#### JUEVES 5 DE SEPTIEMBRE CONVERSATORIO SOBRE EXPERIENCIAS DE EVALUACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

Lugar: Auditorio de Ciencias Sociales

-8:30 a.m.: Bienvenida (Dra. Pepi Patrón, vicerrectora de Investigación).

#### ! Evaluación por pares

-9 a.m.: Experiencia de la Universidad Iberoamericana - México (Alberto Ruiz, director de Investigación de la Universidad Iberoamericana).

-9:35 a.m.: Experiencia de la Universidad Nacional de Colombia (Yuri Gómez, docente de la Universidad Nacional de Colombia)

-10:10 a.m.: Experiencia de la PUCP (Benjamín Marticorena, jefe de la Oficina de Evaluación de la Investigación de la PUCP)

#### ! Evaluación bibliométrica

-11 a.m.: Experiencia de la Universidad Iberoamericana - México (Alberto Ruiz, director de Investigación de la Universidad Iberoamericana)

-11:25 a.m.: Experiencia de la Universidad Nacional de Colombia (Yuri Gómez, docente de la Universidad Nacional de Colombia)

-11:50 a.m.: Experiencia de la UNMSM - Perú (Felipe San Martín, decano de la Facultad de Medicina Veterinaria de la UNMSM)

-12:15 p.m.: Experiencia de la UPCH - Perú (María Rivera, directora de la Dirección Universitaria de Investigación, Ciencia y Tecnología de la UPCH)

#### ! Impacto social de la investigación

-2:30 p.m.: Experiencia de la Universidad Iberoamericana - México (Alberto Ruiz, director de Investigación de la Universidad Iberoamericana)

-3:05 p.m.: Experiencia de la Universidad Nacional de Colombia (Yuri Gómez, docente de la Universidad Nacional de Colombia)

-3:55 p.m.: Experiencia de la PUCP (Patricia Ruiz Bravo, directora de la Dirección Académica de Responsabilidad Social de la PUCP)

-4:30 p.m.: Experiencia de la Universidad del Pacífico - Perú (Cynthia Sanborn, directora del Centro de Investigación de la Universidad del Pacífico)

#### MARTES 10 DE SEPTIEMBRE INVESTIGA PUCP

Lugar: Auditorio de Ciencias Sociales

-3:15 p.m.: Palabras de bienvenida e inauguración de la VIII Exposición de Proyectos de Investigación - Investiga PUCP 2013 (Dra. Pepi Patrón, vicerrectora de Investigación de la PUCP)

#### ! Transferencia tecnológica para la inclusión social

-3:30 p.m.: Conferencia magistral "La articulación empresarial vertical como instrumento para la transferencia de tecnología a las MYPEs (micro y pequeñas empresas): la experiencia de Articulando MYPERU" (Fernando Villarán, presidente de SASE Consultores)

-4:10 p.m.: Experiencias desde la PUCP: "Impacto positivo de las TIC en el sector salud: transferencia, tecnología e innovación" (David Chávez, docente e investigador de la PUCP)

-4:25 p.m.: Experiencias desde la PUCP: "Investigación en ingeniería e inclusión social" (Francisco Rumiche, docente e investigador de la PUCP)

#### ! La información y la investigación ambiental: el desarrollo sostenible

-5 p.m.: Conferencia magistral "El valor de la investigación/información para la toma de decisiones y la prevención/solución de conflictos sociales" (Pedro Solano, director ejecutivo de la Sociedad Peruana de Derecho Ambiental)

-5:40 p.m.: Experiencias desde la PUCP: "La importancia de los inventarios para la gestión ambiental" (Nadia Gamboa, docente e investigadora de la PUCP)

-6:55 p.m.: Experiencias desde la PUCP: "Emergencia hídrica y explotación del acuífero en un valle de la costa peruana: el valle de Ica" (María Teresa Oré, docente e investigadora de la PUCP)

#### MIÉRCOLES 11 DE SEPTIEMBRE INVESTIGA PUCP

Lugar: Auditorio de Ciencias Sociales

#### ! Investigación y desarrollo

-3:30 p.m.: Conferencia magistral "Política nacional, programas prioritarios y nuevas oportunidades de financiamiento para la ciencia, tecnología e innovación en el Perú" (Gisella

Orjeda, presidenta del Consejo Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Tecnológica)

-4:10 p.m.: Experiencias desde la PUCP: "Articulando I+D a la innovación y a la transferencia de tecnología" (Domingo González, jefe del Departamento de Ingeniería de la PUCP)

-4:25 p.m.: Experiencias desde la PUCP: "Investigación y políticas económicas" (Waldo Mendoza, jefe del Departamento de Economía de la PUCP)

#### ! Ciencia, tecnología y sociedad en la historia

-5 p.m.: Conferencia magistral "La enseñanza de las tecnologías y las ingenierías en el Perú del s. XIX" (José Ignacio López Soria, docente de posgrado de la UNI y de la UARM)

-5:40 p.m.: Experiencias desde la PUCP: "Representación, paisaje y estructuras arquitectónicas en sitios arqueológicos del valle del Jequetepeque" (José Canziani, docente e investigador de la PUCP)

-5:55 p.m.: Experiencias desde la PUCP: "Ciencia, tecnología y sociedad en la República" (Benjamín Marticorena, jefe de la Oficina de Evaluación de la Investigación de la PUCP)

#### MIÉRCOLES 18 DE SEPTIEMBRE INVESTIGACIÓN EN GRUPOS INTERDISCIPLINARIOS

Lugar: Auditorio de Ciencias Sociales  
Inscripciones: concursos.dgi@pucp.edu.pe

-9:40 a.m.: Transdisciplinariedad: una estrategia de investigación (Mario Casanueva, de la Universidad Autónoma Metropolitana Cuajimalpa - México)

#### ! Presentación de experiencias de grupos interdisciplinarios de investigación

-11:30 a.m.: Consideraciones operacionales de la investigación interdisciplinaria (José Manuel Magallanes, docente e investigador de la PUCP)

-12 p.m.: Grupo Interdisciplinario de Investigación para el Desarrollo Sostenible (Nadia Gamboa y Carlos Tavares, docentes e investigadores de la PUCP)

-2:30 p.m.: Grupo Mente y Lenguaje (Carla Mantilla, docente e investigadora de la PUCP)

-3 p.m.: Grupo de Apoyo al Sector Rural (Urphy Vásquez, investigadora de la PUCP)

-3:50 p.m.: Comentarios finales (Mario Casanueva, de la Universidad Autónoma Metropolitana Cuajimalpa - México)

#### JUEVES 19 DE SEPTIEMBRE TALLER DE INVESTIGACIÓN INTERDISCIPLINARIA EN GRUPOS Y CON PERTINENCIA SOCIAL

Lugar: Aula Z-205

Inscripciones: concursos.dgi@pucp.edu.pe

-11:15 a.m.: Investigación aplicada al diseño de campañas de concientización y promoción de espacios en temas de desarrollo sostenible: la experiencia de MUNAY en la PUCP (José Alonso Tufino, del grupo estudiantil Munay)

-11:45 a.m.: Construyendo un proyecto de investigación interdisciplinaria: la experiencia del equipo Anampiki con la comunidad asháninka de Cushiviani (Fiorella Belli, del grupo estudiantil Anampiki)

-12:15 p.m.: Desarrollo de técnicas de procesamiento 3D en arqueología: un enfoque multidisciplinario para la investigación y conservación del patrimonio histórico nacional (Fernando Zvietcovich, del Grupo de Formación y Procesamiento de Imágenes Médicas)

-12:30 p.m.: Ultrasonido cuantitativo para el diagnóstico de cáncer. Un desafío para la bioingeniería en el Perú. (Omar Zenteno, del Grupo de Formación y Procesamiento de Imágenes Médicas)

-2 p.m.: Taller práctico con estudios de caso - metodología grupal (Profesoras: Mari Fernández y Adriana Fernández)

#### II ENCUENTRO DE INNOVACIÓN

Del 24 al 26 de septiembre, en el Auditorio de Derecho, se realizará el II Encuentro de Innovación. Los temas que se abordarán son Ciencias y tecnologías de los materiales, Tecnología social y ambientalmente sostenibles, y Tecnologías en salud. En las próximas ediciones publicaremos el programa completo. Incripciones: encuentro-deinnovacion@pucp.edu.pe

## noticias

IX ENCUENTRO DE DERECHOS HUMANOS

# Educación y memoria

DEL 9 AL 13 DE SEPTIEMBRE SE REALIZARÁ LA NOVENA EDICIÓN DE ESTE ENCUENTRO, ORGANIZADO POR EL IDEHPUCP Y EL CENTRO DE ESTUDIOS FILOSÓFICOS. ATENTO A TODAS LAS ACTIVIDADES ACADÉMICAS Y CULTURALES QUE SE VIENEN.

Desde el 2005, el Instituto de Democracia y Derechos Humanos (IDEHPUCP), en alianza con el Centro de Estudios Filosóficos (CEF-PUCP), realiza el Encuentro de Derechos Humanos, un evento en el que, a lo largo de una semana, diversas facultades, departamentos y unidades de la PUCP, así como organizaciones e instituciones de la sociedad civil, realizan actividades que buscan sensibilizar a la comunidad universitaria y al público en general sobre la vigencia de los derechos humanos y la promoción de la democracia en nuestro país.

Este año, en su novena edición, que se realizará del 9 al 13 de septiembre en nuestro campus, se tocará como tema principal las relaciones entre la memoria de la violencia y el sistema educativo del país.

A diez años de la entrega del Informe Final de la Comisión de la Verdad y Reconciliación (CVR), todavía no se ha asimi-

lado el trabajo de la memoria en los programas de estudio en el Perú. Por el contrario, los intentos de inclusión de contenidos reflexivos sobre la violencia suelen provocar controversias en las que prevalece la idea de mantener una memoria acrítica, poco reflexiva y apegada a una versión del pasado que descuida los grandes deberes que ese periodo dejó al Estado y a la sociedad.

De otro lado, si bien el sistema escolar es uno de los principales ámbitos para la difusión de una memoria histórica sobre la violencia con una perspectiva de derechos humanos, no podemos dejar de lado la importancia de incorporar la memoria en otros procesos formativos, como el teatro, el cine, las expresiones artísticas, entre otros. Por ello, el tema se abordará desde diversas disciplinas y perspectivas, recogiendo las experiencias de otros países.

Asimismo, el encuentro será una ocasión para difundir

las iniciativas y buenas prácticas que se desarrollan en el tema y promover, en la ciudadanía, la conciencia sobre la necesidad de incorporar una memoria crítica de la violencia en la sociedad peruana. Se organizarán diversas actividades culturales y académicas que buscarán sensibilizar a los asistentes, así como fomentar actitudes y prácticas que los involucren de manera activa en el ejercicio de una ciudadanía real y efectiva para alcanzar una sociedad con equidad e inclusión. Por otro lado, en la tradicional Feria de Organizaciones, que se realiza cada año, se ofrecerán exposiciones fotográficas y actividades artísticas visuales.

El IX Encuentro de Derechos Humanos "Educación y memoria" será inaugurado con el homenaje a instituciones o personajes de destacada labor en la promoción y defensa de los derechos humanos, seguido por la conferencia magistral de la Dra. Ilse Schimpf-Herken, investigadora del Instituto Paulo Freire de Berlín (Alemania), quien realiza trabajos sobre memoria histórica en construcción y pedagogía de la memoria en países posconflicto. Asimismo, se desarrollará la VII edición del Concurso de Derechos Humanos del IDEHPUCP Yachay, que contará con la participación de 16 universidades de Bolivia, Colombia, Ecuador, Chile y Perú.

El ingreso es libre, previa inscripción.

#### En la web:

● Revisa el programa completo de actividades de este encuentro en <http://idehpucp.pucp.edu.pe/>



#### SIMPOSIO INTERNACIONAL

## El manuscrito quechua de Huarochirí

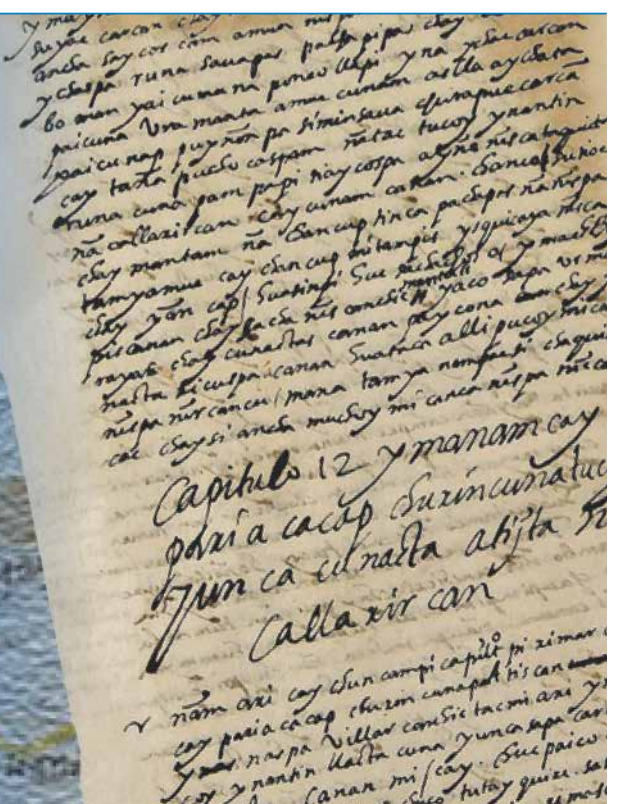
Este miércoles 4 de septiembre, a las 6:30 p.m., el Instituto Riva Agüero será sede de la inauguración del simposio internacional "El manuscrito quechua de Huarochirí, circa 1608". La sesión inaugural contará con una charla magistral a cargo de Gerald Taylor. Las ponencias reunirán a los académicos más destacados en el estudio de este documento colonial. Las charlas de los días 5 y 6 de septiembre (ofrecidas, respectivamente, por Frank Salomon y Enrique Ballón) se llevarán a cabo en el Auditorio de Humanidades, desde las 10 a.m.

Este encuentro académico es fruto del esfuerzo conjunto del Programa de Estudios Andinos de nuestra Escuela de Posgrado, la Facultad de Letras y Ciencias Humanas, el Departamento Académico de Comunicaciones y el Instituto Francés de Estudios Andinos.

El manuscrito quechua de Huarochirí es un documento excepcional de la cultura andina que fue redactado íntegramente en lengua quechua a inicios del siglo XVII. Se trata del testimonio más importante y completo sobre la religión, la lengua, las tradiciones, los ritos y las creencias de los Andes

centrales de la época, así como a otras anteriores a la dominación española y a la incaica. La riqueza de este documento se puede constatar en los diferentes estudios e interpretaciones que ha merecido desde la antropología, lingüística, literatura, semiótica, historia y arqueología. Este evento busca establecer un diálogo interdisciplinario que ponga de relieve el valor de este tesoro cultural. El ingreso es libre.

+Información:  
<http://facultad.pucp.edu.pe/letras-ciencias-humanas/>  
jorge.hernandez@pucp.pe



## CAMBIOS ADMINISTRATIVOS

## Reorganización del área de Operaciones

Con la finalidad de brindar una mejor atención y servicio a la comunidad PUCP, la Dirección de Administración y Finanzas ha reorganizado el área de Operaciones. Esta acción forma parte del proceso de modernización de la gestión institucional, que lleva a cabo el Vicerrectorado Administrativo.

Ahora, el área de Operaciones se subdivide en cuatro oficinas: Logística, Servicios Generales, Mantenimiento, y Obras y Proyectos.

La oficina de Logística se hará cargo de administrar las actividades de abastecimiento. Integrará a las secciones Compras, Inventarios (almacenes), Proveedores y Contratos, y Control Patrimonial.

Servicios Generales tendrá como objetivo consolidar la gestión de servicios como soporte clave para el desarrollo de las actividades académicas y administrativas, bajo un en-



**GESTIÓN.** Se busca brindar una mejor atención y servicio a la comunidad.

foque integral. Concentrará a las secciones Servicios y Concesionarios (cafeterías), Gestión de Campus, Seguridad y Vigilancia, y Seguridad y Salud en el trabajo.

La oficina de Mantenimiento se encargará del sostenimiento oportuno y eficiente de las instalaciones de electricidad y agua, maquinarias, equipos no informáticos y mobiliarios de la Universidad. Abarca-

rá las secciones Electricidad y Bienes, y Mantenimiento de Inmuebles.

Finalmente, la oficina de Obras y Proyectos continuará a cargo de las construcciones de obras nuevas y, adicionalmente, de las remodelaciones. ■

## +información:

<http://vicerrectorado.pucp.edu.pe/administrativo/>

## INVESTIGADORES

## Ganadores del PAIN y del PAIP 2013

La Dirección de Gestión de la Investigación (DGI) de nuestro Vicerrectorado de Investigación dio a conocer los resultados de los programas de apoyo que tienen como objetivo estimular la formación para la investigación especializada en estudiantes.

Por un lado, el Programa de Apoyo a la Iniciación en la Investigación (PAIN) busca introducir a los alumnos de pregrado en el conocimiento y aplica-



ción de metodologías propias de la investigación académica. Ocho propuestas de trabajo grupales y 26 individuales recibirán S/. 8,000 y S/. 4,000, respectivamente.

Por otro lado, el Programa de Apoyo a la Investigación para Estudiantes de Posgrado (PAIP) tiene como objetivo apoyar a los estudiantes de posgrado en su proceso de formación, consolidar su vocación investigadora e incentivar la elabora-



ción de sus tesis. En esta oportunidad, se ha decidido apoyar a 37 tesis de maestría con S/. 6,000 y 4 tesis de doctorado con S/. 10,000.

Adicionalmente, la DGI y la DARS entregaron bonos de reconocimiento a aquellos trabajos ganadores que por su temática o impacto sean socialmente pertinentes.

Mira la lista de ganadores en PuntoEdu Web ([www.puntoedu.pucp.edu.pe](http://www.puntoedu.pucp.edu.pe)). ■

## CONVOCATORIAS DE POSGRADO

## Fondo Marco Polo y Beca Aristóteles

Para promover que nuestros estudiantes de maestría y doctorado desarrollen y divulguen sus investigaciones a través de pasantías en instituciones extranjeras o ponencias en eventos académicos nacionales o internacionales, la Escuela de Posgrado presenta el Fondo Marco Polo 2013-2. Este fondo ofrece seis ayudas económicas, de máximo S/. 5 mil cada una, para contribuir a financiar los gastos de pasajes, alojamen-

to y viáticos en casos de pasantía en el extranjero; seis ayudas, de máximo S/. 3 mil cada una, para contribuir a financiar los gastos en caso de participación en eventos académicos en el extranjero; y seis ayudas, de máximo S/. 1,500 cada una, para contribuir a financiar los gastos en caso de participación en eventos académicos en el Perú. La convocatoria va hasta el 13 de septiembre.

Por otro lado, para recono-

cer la excelencia académica de los alumnos de maestría y promover que los estudios se realicen en el tiempo establecido, la Escuela de Posgrado presenta la Beca Aristóteles, que cubre los derechos académicos ordinarios de las boletas 2°, 3°, 4° y 5° del semestre siguiente en que se aplica. Se puede postular hasta el 20 de septiembre. ■

## +información:

<http://posgrado.pucp.edu.pe/>

## calendario académico

## LUNES 2

● **Conferencia "Viajeros franceses en el Perú de 1815"**. Isabelle Tausin, profesora de la Universidad de Bordeaux, disertará sobre la estadía de un viajero francés que pasó por Lima en 1815 y completará con el testimonio de un capitán de marina. Organiza: Instituto Riva-Agüero. Hora: 6 p.m. Lugar: IRA (Jr. Camaná 459, Lima)

● **III Semana Interuniversitaria de Dirección de Proyectos PUCP**. Congregará a 8 universidades del país en donde se difundirán diversos temas en relación con la gestión de proyectos. Los ponentes principales son Marta Tostes Vieira y Percy Bobadilla. Organiza: Sección Estudiantil de Dirección de Proyectos PUCP. Hora: 6 p.m. Lugar: Sala de eventos y conferencias de EEGCC

## MARTES 3

● **Seminario "Hacia una nueva interpretación de la brevísima relación de la destrucción de las indias de 1552: Las Casas y Las Guerras Civiles del Perú"**. Hidefují Someda, profesor principal de la Universidad de Kansai Gaidai, doctor *honoris causa* de la PUCP y miembro del Consejo Científico Internacional del Programa de Estudios Andinos (PEA), disertará sobre este tema. Organiza: PEA. Hora: 5:15 p.m. Lugar: Sala de Grados de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas

● **Congreso "VII Congreso Internacional de Arbitraje"**. Se discutirá temas de actualidad relativos a los últimos desarrollos del derecho de arbitraje así como de la práctica arbitral nacional e internacional. Organiza: Centro de Análisis y Resolución de Conflictos. Hora: 5:30 p.m. Lugar: CCPUCP. Mayor información: [consensos@pucp.edu.pe](mailto:consensos@pucp.edu.pe)

## MIÉRCOLES 4

● **Seminario "Consideraciones sobre la traducción japonesa en los textos españoles"**. Hidefují Someda, profesor principal de la Universidad de Kansai Gaidai, disertará sobre este tema. Organiza: Centro de Estudios Orientales. Hora: 3 p.m. Lugar: Sala de Grados de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas

● **Conferencia "La rueda de la vida: cómo lograr el máximo nivel de realización y plenitud personal"**. Estará a cargo de César Montoya Ramí-

rez. Organiza: Centro de Educación Continua. Hora: 6 p.m. Lugar: Auditorio de EEGLL

## JUEVES 5

● **Seminario interdisciplinario de performance y movimiento**. Tiene como objetivo construir intervenciones artísticas que se presentarán el jueves 28 de noviembre en el marco de la celebración del "Día Internacional de lucha contra la violencia hacia la mujer" en el campus. Organiza: Facultad de Artes Escénicas y Dirección Académica Responsabilidad Social. Hora: 12 p.m. Lugar: campus PUCP

● **Conferencia "Derecho penal internacional e implementación del Estatuto de Roma en el Perú"**. El Prof. Michelle Reyes Milk nos aproximará a las nociones básicas del derecho penal internacional consagrados en el Estatuto de Roma y analizará el nivel de implementación en el Estado peruano. Organiza: Ius Inter Gentes. Hora: 6:30 p.m. Lugar: aula Z 312

## VIERNES 6

● **Conferencia "La normalización internacional en información y documentación: ¿una historia de éxitos?"**. La destacada archivera española Carlota Bustelo Ruesta realiza esta conferencia por motivo del 30 aniversario del Archivo de la Universidad. Organiza: El Archivo de la Universidad, y la Sección de Bibliotecología y Ciencia de la Información de la PUCP. Hora: 6 p.m. Lugar: Auditorio de EEGLL

## SÁBADO 7

● **Seminario "Comunicación efectiva"**. Marcela Cornejo Lanao abordará temas de interés para un empresario que necesita comunicarse mejor con su equipo de trabajo para causar mayor impacto en la moral de sus trabajadores. Organiza: Centro de Innovación y Desarrollo Emprendedor. Hora: 9 a.m. Lugar: campus PUCP

## CONVOCATORIAS

● **Curso corto EVA- Gestión basada en valor. Inicio: 7 de septiembre**. Organiza: Centro de Educación Continua. Informes: [info\\_cec@pucp.edu.pe](mailto:info_cec@pucp.edu.pe)

● **Taller Animación socio-cultural y biodanza "Afirmando nuestra identidad individual y colectiva"**. Inicio: 7 de septiembre. Organiza: Especialidad de Trabajo Social. Informes: [aarriola@pucp.edu.pe](mailto:aarriola@pucp.edu.pe)

Revisa los eventos de la semana y sube tu información en <http://agenda.pucp.edu.pe/>

# investigación

RECURSOS ELECTRÓNICOS

# Navegando en Springer

GRACIAS A LAS GESTIONES DEL CONCYTEC, HASTA FINALES DE NOVIEMBRE PODEMOS ACCEDER, DESDE EL WIFI PUCP, AL COMPLETO BANCO DE DATOS DE LA EDITORIAL SPRINGER. MILES DE REVISTAS, ARTÍCULOS Y LIBROS ELECTRÓNICOS TE ESPERAN.

Por **ROLLIN CAFFERATA**

**H**ace apenas diez años, la consulta de fuentes para la realización de una investigación académica (una tesis, por ejemplo) implicaba un ineludible primer paso: prestarse de la Biblioteca decenas de libros. O, en su defecto, leerlos ahí y llevar enormes fajos de fotocopias a casa. Este paso, al día de hoy, permanece ineludible pero en una versión aumentada o mejorada. No es novedad para nadie que la red es dueña de una vasta información so-

bre casi cualquier campo de la ciencia. No obstante, solo un segmento de ella es susceptible de ser tomado en cuenta cuando de sostener una hipótesis académica se trata. Por ello, el Sistema de Bibliotecas de nuestra Universidad pone a nuestra disposición 33 bancos de datos de confiabilidad y diversidad probada. Y, desde este mes, contamos con uno más.

Gracias a una iniciativa estatal, aún en periodo de prueba, a través de las redes WiFi de todas las universidades del Perú se puede acceder a uno de los bancos de datos de literatura científica más completos de la web: la prestigiosa

editorial Springer. En concreto, la comunidad universitaria podrá consultar miles de libros electrónicos publicados entre los años 2005 y 2013, y revistas publicadas desde 1997 hasta el 2013.

¿Por qué de prueba? Porque la gratuidad de la consulta en línea y descarga estará solo disponible hasta finales de noviembre. La gestión se la debemos al Consejo Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Tecnológica (Concytec), que, de acuerdo con una evaluación de la acogida que esta ventaja tenga entre el alumnado universitario del país, considerará realizar

o no la implementación total.

“Se está canalizando, por medio del Concytec, el interés prioritario del gobierno de otorgar acceso a colecciones electrónicas de grandes editoriales para apoyar la investigación académica”, explica Raúl Sifuentes, jefe de automatización del Sistema de Bibliotecas de la PUCP. “Se piensa invertir cinco millones de dólares en este proyecto y Springer no es la única editorial contactada, tengo entendido que también se está negociando con Elsevier”, agrega.

De presentarse el mejor escenario, podríamos acceder a cinco millones de artículos

y dos millones y medio de capítulos de textos académicos, dispuestos en 21 rubros, entre los que destacan astronomía, filosofía, ciencias sociales, matemáticas, salud pública, computación, entre otros. Cada vez se abren más puertas y nuevos recursos para la investigación. ■

**En la web:**

● El enlace para la base de datos es <http://link.springer.com> y se puede consultar desde cualquier computadora o *laptop* dentro del campus universitario.

## BASES DE DATOS EN LÍNEA

<p><b>HERRAMIENTAS BIBLIOGRÁFICAS</b></p>     <p><b>BASES DE DATOS BIBLIOGRÁFICAS (SOLO RESÚMENES)</b></p>   <p><b>LIBROS ELECTRÓNICOS</b></p>   	<p><b>BASES DE DATOS CON TEXTO COMPLETO</b></p>                          
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

PARA ACCEDER A ESTAS BASES DE DATOS DE NUESTRO SISTEMA DE BIBLIOTECAS, INGRESA A <http://biblioteca.pucp.edu.pe/>

JORGE CHIARELLA Y CELESTE VIALE, docentes del Departamento de Comunicaciones

# Trinchera de cultura

¿QUÉ ACTOR NO HA SOÑADO ALGUNA VEZ CON EL TEATRO PROPIO? A MEDIADOS DE AGOSTO, JORGE CHIARELLA Y CELESTE VIALE CUMPLIERON ESTE SUEÑO AL INAUGURAR EL TEATRO RICARDO BLUME.

Por  
PALOMA VERANO

Para muchos, la dirección Jr. Huiracocha 2160 no dice mucho. Hasta ahora. La puerta de esta casa en Jesús María se abre y la calidez se siente casi al instante. Los colores marrones, la sala de recepción, el baño de mujeres con una Ofelia dibujada en la puerta, el de hombres liderado por un Hamlet de metal y los espejos al interior de ambos con luces en el marco, simulando un camerino, nos envuelven en un ambiente de teatro y mística. Paralelamente, el sentimiento de familiaridad y hogar se hace presente.

Nos referimos al Teatro Ricardo Blume. Después de seis años y medio de planificar, hacer trámites, papeleos, pedir permisos y construcciones, Jorge Chiarella y Celeste Viale por fin pueden ver su sueño hecho realidad. Él es director teatral, actor, periodista, escritor y docente de nuestro Departamento de Comunicaciones. Ella, licenciada en Educación, actriz, autora de teatro y también docente de Comunicaciones. Ambos se formaron en la Escuela de Teatro de la PUCP (TUC), bajo las enseñanzas de Ricardo Blume.

**UN TEATRO NADA TRADICIONAL.** El asombro es grande cuando se abren las puertas del teatro. No es uno convencional: tiene dos pisos y unas sillas acomodadas en un círculo. No hay un escenario que sobresalga a los espectadores.

“El concepto básico es que el público esté alrededor del teatro, así eran los anfiteatros griegos. El espacio ofrece una atmósfera de intimidad y de profundidad en la obra”, explica Jorge.

El teatro es chico, tiene 150 butacas y su forma se puede comparar con un templo. Jorge añade que esa es su manera de invitar a la gente a un recogimiento a partir del arte.

Celeste alza la vista hacia las paredes, que están revestidas de barras verticales de madera, mientras explica que, debido a su excelente acústica, la sala funciona muy bien para



**TEATREROS.** Jorge y Celeste estudiaron en el TUC, y se denominan hijos teatrales de Ricardo Blume. Este teatro es un homenaje a todo lo enseñado.

## “HAMLET” EN ESCENA

Presentada por Aranwa Teatro y bajo la dirección de Jorge Chiarella, la obra de William Shakespeare, “Hamlet”, se está presentando en el Teatro Ricardo Blume (Jr. Huiracocha 2160, Jesús María). El elenco está formado por Armando Machuca, Ximena Salgado, Renato Medina, Janncarlo Torrese, Antonio Arrúe, Víctor Prada, entre otros. Y,

como mención especial, la voz del papá de Hamlet es interpretada por Ricardo Blume. Además, cuenta con música del compositor polaco Zbigniew Preisner. Va de jueves a lunes a las 8 p.m., y sábados y domingos a las 7 pm, hasta el 9 de septiembre. Las entradas están a la venta online en [www.boleteria.pe](http://www.boleteria.pe) o en la boletería del teatro.



**CONCEPTO.** El teatro tiene dos pisos, pero no tiene escenario que sobresalga.

presentaciones de música y danza. El trabajo de arquitectura acústica ha sido exhaustivo, y el apoyo de Carlos Jiménez, arquitecto de la PUCP, y Salomón Lerner fueron la clave en este proceso. “Como es circular, existe la dificultad de que si hablas por un lado, no te escuchan por el otro. Y si hablas más fuerte, le gritas al que está al frente tuyo; pero ellos lograron solucionar este problema con gran profesionalidad y apoyo desinteresado”, comenta Jorge.

**HOMENAJE A RICARDO.** El nombre de Ricardo Blume le es familiar a cualquiera. No hay distinción de edad, tanto los mayores como los jóvenes lo recuerdan. Con 80 años, Ricardo Blume, doctor *honoris causa* de nuestra Universidad y uno de los fundadores del Teatro de la Universidad Católica, ha conquistado el reconocimiento nacional e internacional con su talento y dedicación al arte.

“Él nos enseñó que si no hay pasión, compromiso, disciplina, respeto, humildad y

rigurosidad en la parte artística y estética del teatro, entonces no funciona. Son esos principios que nosotros recogemos como profesionales, actores, dramaturgos o profesores, y los transmitimos a las generaciones que formamos como comunicadores”, comenta Celeste.

Ambos se denominan hijos teatrales de Ricardo Blume. Debatieron bastante el nombre que debía tener el teatro, pero al final llegaron a la unanimidad: no podía ser otro. Tenga o no ese nombre, su espíritu estaba y está presente en este lugar. Tanto Jorge como Celeste han recogido la línea de formación y la filosofía de Ricardo, así como su sentido y espíritu de lo que significa el teatro. Es por eso que le brindan este homenaje, porque lo que les enseñó les va a durar toda la vida. Se les escucha emocionados, hablan de este logro como si fuera su hijo pequeño y estuviesen jugando con él. Recién asumen que ya es una realidad y que esta tiene para mucho rato más.

## publicaciones

MG. JOSÉ SÁNCHEZ PAREDES, docente del Departamento de Ciencias Sociales

# “Toda evangelización no puede darse con imposición sino a través del respeto a los valores culturales”

JUNTO AL DR. MARCO CURATOLA, DIRECTOR DEL PROGRAMA DE ESTUDIOS ANDINOS, EL PROFESOR SÁNCHEZ PAREDES EDITÓ UN LIBRO EN HOMENAJE A MANUEL MARZAL S.J., QUE REÚNE ENSAYOS SOBRE TEMAS A LOS QUE EL RECORDADO MAESTRO JESUITA DEDICÓ SU VIDA.

Por  
ROLLIN CAFFERATA

El sacerdote jesuita Manuel Marzal llegó al Perú en 1951 y reformuló para siempre nuestra manera de aproximarnos a las tradiciones religiosas andinas. Mas sus logros no se circunscriben a este campo del conocimiento, sino abarcan todo el espectro de las ciencias humanas. Principal promotor de la creación de la Especialidad de Antropología en la PUCP y profesor emérito desde el 2003, su infatigable labor académica y cristiana en Latinoamérica le valió la admiración de sus congéneres y quienes hoy buscan honrar su legado.

*Los rostros de la tierra encantada. Religión, evangelización y sincretismo en el Nuevo Mundo. Homenaje a Manuel Marzal, S.J.* es una compilación de ensayos sobre antropología, etnohistoria y religiosidad de renombrados académicos de América y Europa. A propósito de esta publica-

ción, conversamos con el Mg. José Sánchez Paredes, coeditor de libro y docente del Departamento de Ciencias Sociales.

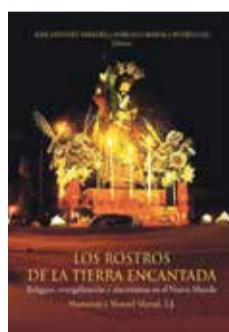
## ¿Cuál ha sido el gran aporte del padre Marzal en el estudio de la religiosidad andina?

Él llegó muy joven a formarse a América como sacerdote. En el transcurso de su itinerario, va conociendo y tomando contacto con las culturas indígenas, sobre todo de Ecuador, Perú y México. Su propósito era conocer los pueblos para evangelizarlos. Sin embargo, sucede un fenómeno interesante: descubre la importancia de la cultura como elemento de evangelización y se convierte en un estudioso de ellas a profundidad. Él estaba convencido de que hay una relación entre la visión cristiana de lo humano, de lo social, con la de estas culturas y trató de encontrar los puntos de encuentro. Su mayor aporte ha sido desarrollar, durante los años sesenta, esa línea de trabajo en antropología de la religión.



ARCHIVODCI

ANTROPÓLOGO Resalta la vigencia del trabajo académico del padre Marzal.



## • Los rostros de la tierra encantada. Religión, evangelización y sincretismo en el Nuevo Mundo. Homenaje a Manuel Marzal, S.J.

Marco Curatola y José Sánchez Paredes (ed.)

Lima: Fondo Editorial PUCP, 2013  
Encuétralo en la Librería PUCP a S/. 84.

## Al respecto se destaca, en general, la labor de la orden jesuita.

Solo la Compañía de Jesús tuvo claro que el proceso de evangelización tenía que ser hecho sobre la base de las tradiciones culturales. Marzal recoge la ideología de su congregación religiosa para encontrar dentro de las culturas lo que él llamaba “la semilla del verbo”, es decir, la palabra de Dios. Por lo demás, estas culturas ya estaban evangelizadas y, por lo tanto, tenían un concepto de lo cristiano. Reitero: el gran logro de los jesuitas fue reforzar la idea de que toda evangelización no puede darse con imposición, sino a través del respeto a los valores culturales de una sociedad.

## ¿Considera que parte del éxito de la empresa evangelizadora en nuestro país se debe al parecido sistema de creencias peruano con el católico?

La imagen del dios universal creador, que era Viracocha, permitió que encajara la figura del dios universal cristiano. Además, mientras que el primero tenía dioses subsidiarios, como el sol y la luna, el segundo tenía a la virgen y los santos. Por ello, el sincretismo se dio con mucha eficacia.

## Y también está la adoración a los símbolos.

Desde luego. Los indios adoraban a las huacas y momias, tal como los cristianos a las imágenes. De hecho, al principio ocultaban bajo las imágenes cristianas sus verdaderos motivos de adoración.

## ¿Cuál es la importancia de estudiar la religiosidad en Latinoamérica?

Es fundamental, porque se ha construido la idea de sociedad, de cultura, de pueblo y hasta, diría yo, de nación, sobre la base de elementos religiosos. Históricamente, la forma de evangelización que trajeron los españoles durante la conquista propició esa dinámica de articulación de lo social, cultural y político con lo religioso. ■

## PRESENTACIÓN DE LIBRO

# El encuentro de dos mundos

El profesor Rafael Sánchez-Concha Barrios, docente del Departamento de Humanidades, presentará este jueves en el CCPUCP (Av. Camino Real 1075, San Isidro), a las 7 p.m., su libro *Del régimen hispánico: estudios sobre la Conquista y el orden virreinal peruano*, editado por la Universidad Católica San Pablo. La presentación estará a cargo de los doctores

Rodolfo Cerrón-Palomino, Carlos Ramos Núñez y Ernesto Rojas Ingunza.

El texto (que cuenta con un prólogo de Fernando Valle Rondón) recopila diez textos del autor divididos en dos grandes grupos: el primero, titulado “Tres expediciones conquistadoras a los Andes orientales”, narra la expansión española hacia el sudes-

te y sur, cruzando la cordillera en busca de nuevas riquezas; y el segundo, llamado “El orden hispánico”, explica la conformación de nación a partir de las dos repúblicas existentes en esa época: la de indios y la de españoles.

Al respecto, el profesor Sánchez-Concha apunta que la tesis que atraviesa y articula este segundo bloque es que



A LA VENTA. Encuétralo en la Librería PUCP a S/. 90.

“la sociedad, desde nuestra actual perspectiva, era imaginada como un cuerpo humano, en el que cada uno de sus miembros cumplía una tarea otorgada por Dios. Es un cuerpo, además, que aspiraba a la trascendencia, a la salvación, porque es yuxtapuesto a la iglesia, pero no iglesia como la entendemos hoy, de parroquias, de jerarquía eclesiástica, sino sobre la iglesia triunfante, que es el cielo. Sobre ella se plasma la sociedad”. ■

# nuestragente



La Dirección General de Desarrollo de Instituciones Educativas (DIGEDIE) del Ministerio de Educación y la PUCP inauguraron el **Diplomado en Educación Socio-emocional para la Convivencia Escolar**. El evento contó con una gran participación de docentes de diversas instituciones educativas.



A propósito de la Muestra de Teatro Latinoamericano, que organiza la DACU y EEGCC, se presentó la exitosa adaptación teatral de *El túnel*, de Ernesto Sábato, por el grupo La Cuarta Pared (Argentina).



El Centro de Innovación y Desarrollo Emprendedor y el Instituto para la Calidad tuvieron una reunión con el viceministro de Economía de Costa Rica, el Sr. Luis Álvarez Soto, para establecer lazos de cooperación entre su país y nuestra Universidad.

FOTOS: FÉLIX INGARUCA / STEPHANY AQUISE / SAMUEL ADRIANZÉN



El Dr. Salomón Lerner, presidente del IDEHPUCP, recibió la **Orden al Mérito Municipal en grado de Gran Cruz**, como reconocimiento por el trabajo realizado como presidente de la CVR.



El jueves pasado, el **Coro y conjunto de cámara de la PUCP** recibió a los cachimbos del ciclo 2013-2 con lo mejor de su repertorio, que incluyó grandes nombres de la música clásica.



La banda '**Colectivo de los necios**' realizó una tocada como homenaje a los 10 años de la CVR. Este evento fue organizado por la FEPUC.



La PUCP organizó **simulacros de examen de admisión** en las ciudades de Cuzco y Huancayo. Grupos de jóvenes se congregaron para medir su nivel y procurarse el ingreso a futuro.

# “En Corea del Sur, no hay diferencias entre los estratos sociales”

Por  
PALOMA VERANO

**H**a venido de Corea del Sur y es la primera vez que visita el Perú. La Dra. Soojeong Lee participó en el evento “Experiencias educativas Perú-Corea”, organizado por nuestra Facultad de Educación, con la exposición “Políticas educativas y *After school* en Corea”, proyectos que llevaron a este país asiático a ubicarse entre los cinco primeros del *ranking* mundial en educación, erradicar el analfabetismo por completo en tan solo 60 años y situar a sus ciudadanos entre los profesionales más competitivos del mundo.

## ¿Cuáles han sido los factores que lograron situar a Corea del Sur como uno de los gigantes de la educación?

El principal factor es que existe una fiebre de educación por parte de los padres. La mayoría de familias incentiva la educación de calidad en sus hijos, y eso es algo que se trabaja desde casa. El segundo factor es que se tiene una buena política de educación. Nuestra economía antes era bastante pobre, por ello, en un principio, se impulsó solo la expansión de la escuela primaria a la mayor cantidad de estudiantes posibles. Posteriormente, cuando la situación económica mejoró, se hizo lo mismo con la escuela secundaria. De esa manera, la igualdad en la educación fue alcanzada en poco tiempo.

## ¿Es una educación de libre acceso para todos?

En las décadas de 1970 y 1980, ya todas las clases sociales y económicas tenían educación pública sin ningún obstáculo. Se ha logrado que lo que se enseña en la escuela pública sea lo mismo que en las instituciones privadas. Debido a los problemas para la economía familiar que ocasionaban los gastos que los padres hacían con el afán de darles la mejor educación a sus hijos, últimamente el gobierno empezó a promover unas políticas importantes para reducir esos gastos destinados, principalmente, a la educación privada.

## ¿Hay alguna prioridad para el gobierno en la temática de los



FÉLIXINGARUCA

EDUCADORA. “Los estudiantes tienen diferentes habilidades y eso es lo que deberían estimular las escuelas”.

## “LO QUE SE ENSEÑA EN LA ESCUELA PÚBLICA ES LO MISMO QUE EN LAS INSTITUCIONES PRIVADAS”.

### ¿Cursos?

El gobierno ha invertido mucho dinero en su educación y ahora el país está haciendo esfuerzos para innovar en la misma. Muchos escolares dicen que necesitan mayor desarrollo en los temas que ven, pero nosotros estamos interesados en enfocar la educación diversa, ya que, hace mucho tiempo, los únicos temas eran matemática y lenguaje. Aho-

ra apostamos por innovar y prestar mayor atención a cursos complementarios, como tecnología, pintura, arte, deportes, etc. Muchos estudiantes tienen diferentes intereses y habilidades, y eso es lo que deberían estimular las escuelas.

### He leído que los alumnos estudian entre 12 y 14 horas al día. ¿Cómo se maneja el estrés en estos casos?

Ese es un tema que estamos tratando de resolver. Los académicos de la universidad pensamos bastante en eso, y el proyecto *After school* es una posible medida a adoptar para equilibrar al alumno. Se está incentivando a los profesores para que abran talleres en los

cuales se desarrollen actividades que los alumnos prefieran. Lejos de obtener una buena nota, es para que ellos desarrollen las cosas que más les gusten, y, así, puedan encontrar la profesión que podrían tener cuando sean mayores.

### ¿Hay alguna política establecida por el gobierno para lograr el equilibrio entre educación y desarrollo personal?

El gobierno ha trazado una política que promueve que los estudiantes que hayan mostrado buenos resultados durante las actividades de talleres, al igual que aquellos que obtuvieron buenas notas en los cursos académicos, puedan obtener beneficios en la admisión a las universidades. No es

## El perfil:

**Nombre:** Soojeong Lee

**Nacionalidad:** surcoreana

**Grados académicos:** licenciada en Educación y magíster en Administración de Educación por la Universidad Nacional de Seúl (Corea del Sur), y doctora en Administración de Educación por The Pennsylvania State University (EE.UU.)

**Cargo actual:** docente del Departamento de Didáctica en la Universidad de Dankook (Corea del Sur)

**Áreas de investigación:** política educativa, de evaluación educativa y de finanza educativa; evaluación de escuelas y profesores

una ley forzosa, pero el gobierno la recomienda y brinda un reconocimiento económico a las universidades que apoyen este sistema.

## Antes de que Corea del Sur sea un país líder en la educación, ¿tenía alguna similitud con la situación peruana?

Creo que la similitud más notoria entre ambos países sería el fervor por la educación. Las generaciones pasadas de Corea del Sur vivieron con muy pocos recursos económicos, eran muy pobres, sin embargo, se empezaron a implementar nuevas políticas y, a la par con la educación, se logró ascender económicamente. Es por eso que ahora los padres quieren una buena educación para sus hijos, aunque ellos no la hayan tenido. Yo creo que en Perú está sucediendo lo mismo que pasó en Corea hace algunos años.

## Entonces, ¿se podrían aplicar las mismas políticas en Perú?

Las políticas en relación con la educación deben ser aplicadas según las diferentes etapas del desarrollo económico del país. A partir de la emancipación de la colonia japonesa, la primera política que hemos trazado es que todo el pueblo acceda a la educación primaria y eso ha sumado puntos positivos para que ahora Corea del Sur esté en el lugar que está. No hay límites ni diferencias entre los estratos sociales, y todo el pueblo comparte la misma conciencia y conocimientos para ser buenos trabajadores. Esa fue la base sobre la que ahora Corea del Sur está creando una sociedad democrática. ■